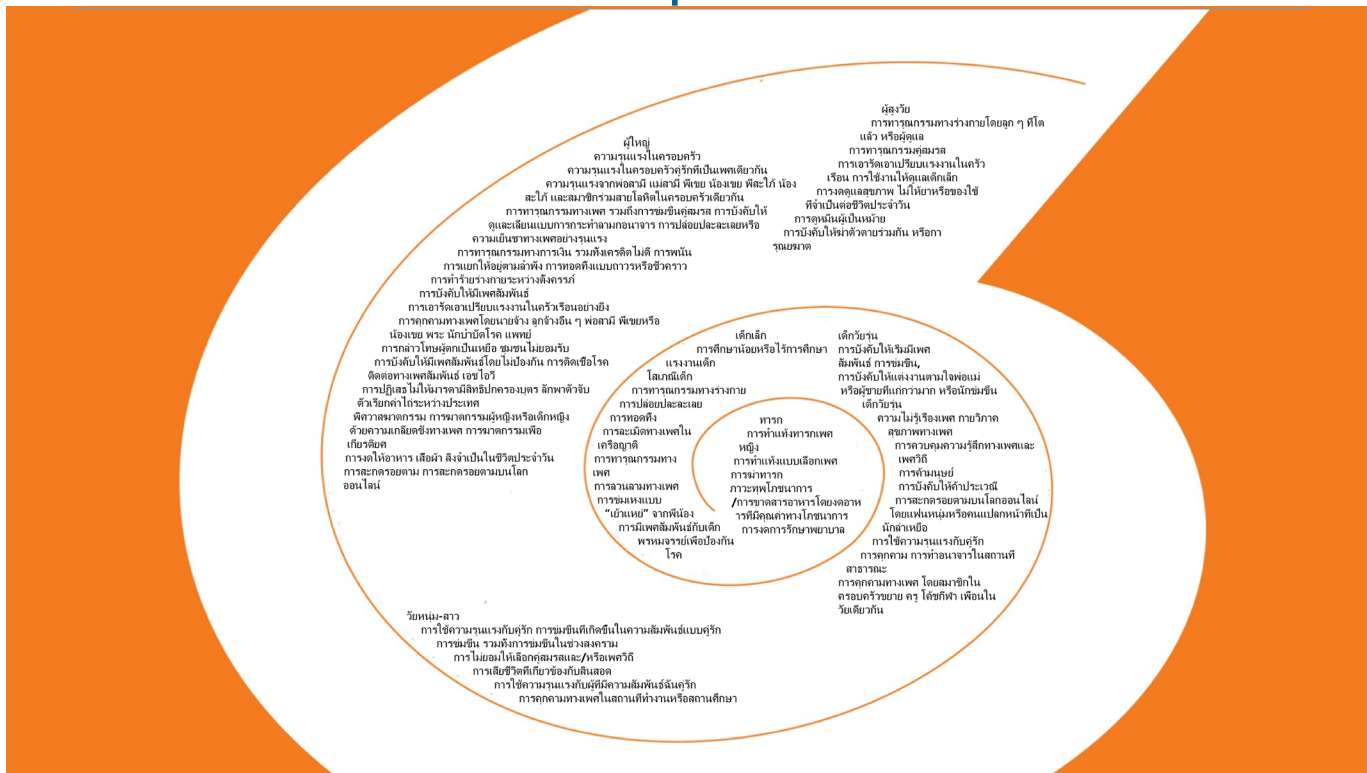


Lifetime Spiral in Thai



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-qbv.org. January 2002. Revised 2010.

ตั้งแต่การทำแท้งทารกเพศหญิงไปจนถึงการฆาตกรรมคนใกล้ชิด เด็กหญิงและผู้หญิงอาจต้องเผชิญกับการกดขี่ต่าง ๆ นานาในช่วงวัยทารก วัยเด็ก วัยรุ่น วัยผู้ใหญ่ และในวัยชรา โดยที่บางครั้งอาจจำกดอยู่แค่ช่วงใดช่วงหนึ่งในชีวิต แต่บางครั้งก็ดำเนินต่อไปในช่วงเวลาต่อมาด้วยเช่นกัน

Lifetime Spiral เปิดเผยรูปแบบการตกเป็นเหยื่อโดยแจกแจงให้ทราบถึงความรุนแรงประเภทต่าง ๆ ความเปราะบาง และอันตรายที่ผู้หญิงและเด็กหญิงต้องเผชิญ นอกจากนี้ยังแสดงให้เห็นทางอ้อมด้วยว่ามีผู้กระทำทารุณกรรมต่าง ๆ อยู่ตลอดช่วงอายุขัย คุณย่าคุณยายอาจดให้อาหารที่มีประโยชน์แก่เด็กทารกเพศหญิง พี่ชายอาจล่วงประเวณีน้องสาว พระอาจลวนลามเด็กสาววัยรุ่น พ่ออาจบังคับให้ลูกสาวแต่งงาน นักศึกษาอาจข่มขืนเพื่อนร่วมชั้นที่เป็นคู่รักกัน เพื่อนร่วมงานอาจมีส่วนร่วมในการคุกคามทางเพศ สามีอาจทุบตีภรรยาระหว่างตั้งครรภ์ พี่เขยหรือพี่สะใภ้อาจสะกดรอยตาม ครอบครัวอาจปิดปากเงียบหรือรู้สึกอับอาย ชุมชนอาจไม่ยอมรับคนรักร่วมเพศ แฟนเก่าอาจกลับมาฆ่า

นอกจากการทรมานกรรมทางร่างกาย ทางเพศ ทางการเงิน และทางอารมณ์แล้ว ความรุนแรงยังเป็นเรื่องเกี่ยวกับการใช้ชีวิตท่ามกลางความหวาดกลัว ความละอาย การบังคับควบคุม และการลดคุณค่า โดยมักพบในบริบทที่มีการกดขี่เพิ่มเติมตามเชื้อชาติ ชาติพันธุ์ อายุ เพศวิถี อัตลักษณ์ทางเพศ ประเภทของแรงงาน ระดับการศึกษา จุดยืนทางชนชั้น ภาวะทุพพลภาพ และสถานะคนต่างด้าวหรือผู้ลี้ภัย การสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของความรุนแรงทางเพศจะช่วยจัดการกับการกล่าวโทษผู้ตกเป็นเหยื่อ ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการสนับสนุน และการให้อำนาจแก่ผู้ที่รอดมาได้



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.

500 12th Street, Suite 330, Oakland, CA 94607
415.568.3315 www.api-gbv.org

Lifetime Spiral of Gender Violence



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

From the aborting of female fetuses to intimate homicide, girls and women may encounter numerous oppressions during infancy, childhood, adolescence, adulthood, and as elders. Some of these are confined to one stage in the lifecycle, some continue into subsequent stages. Domestic violence is just one amongst many forms of violence against women. It is about more than physical, sexual, economic and emotional battering; it is also about living in a climate of fear. The lives of abused Asian and Pacific Islander women are shadowed by the cultural burdens of shame and devaluation.

By enumerating types of violence over the lifecourse, the Lifetime Spiral implicitly locates a range of abusers in the lives of girls and women, revealing patterns of victimization and perpetration. The Lifetime Spiral is designed to be used by everyone to identify histories of violence in their own lives or in the lives of family and friends. By raising awareness about the historical nature of violence against women and girls, we can begin to diminish victim-blaming.

Gender violence is often experienced in the context of additional oppressions based on race, ethnicity, age, sexual orientation, gender identity, type of labor performed, level of education, class position, disability, and/or immigration or refugee status.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.